

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs. Fuera, un trimestre. 16 id. Ultramar, semestre. 60 id. Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta. Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja. Fuera de Pamplona por correosales ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

SUSCRICION

en favor del Romano Pontífice pobre.

Reales. Cts

Suma anterior. 22625 80

Julian Lopez, 2.—Isidro Ollo, 2.—Cipriana Lopez, 2.—Luis Lopez, 2.—Raimundo Anaut, 2.—Manuela Telechea, 2.—Eugenia Ilundain, 2.—Máxima Muzquiz, 2.—Ramon Artaiz, 2.—Josefa Beperet, 2.—Bernabé Artaiz, 2.—Regina Artaiz, 2.—Tomás Arregui, 6.—Vicenta Mendioroz, 6.—Joaquina Ganuza, 20.—Eugenio Baztan, 20.—Bibiana Asuncion, 20.—Cregoria Eraso, 4.—Francisca Eraso, 4.—Francisco Eraso, 4.—Antonina Eraso, 4.—Julia Eraso, 4.—Eugenio Eraso, 4.—Javier Barasoain, 4.—Eusebia Azcarate, 4.—Martin Goicoa, presbítero, 20.—Jesús Los-arcos, 8.—Francisco Tapia, por encargo, 20.—Francisco Tapia, por encargo de D. L. V., 20.

TOTAL. 22821 80

SUSCRICION

en honor de Sardá y Salvany.

Reales. Cts.

Suma anterior. 2278 "

Fernando Ezcurre, párroco de Adios, 10.—Francisco Martinez de Gobi, párroco de Muruzabal, 10.—Enstaquio Jaso, párroco de Uterga, 10.—Pedro Vidaurre, presbítero organista de Uterga, 10.—Francisco Urmeneta, secretario de Puyo, 4.—José María Arizaleta, 10.—Santos Ardaiz, 12.—Santiago Barriain, de Murillo el Fruto, 20.

TOTAL. 2364 "

Corazones partidos.

Corazones partidos yo no los quiero, que cuando doy el mio lo doy entero.

Asi dice una de las más famosas coplas de nuestra tierra, y cierto no hay alma de veras española que no simpatice con ella y no abunde en su hidalgo parecer. No son vicios frecuentes en nuestra raza la ruindad y la tacañería. Amamos ó aborrecemos, pero á toda vela y sin mezquinos regateos. En ningun otro pueblo del mundo son cosa más ordinaria y comun el desprecimiento hasta la prodigalidad, y el sacrificio hasta la abnegacion. Tiene razon la desenfadada coplilla.

Por lo mismo se concibe menos aquí que en otras partes un defecto muy frecuente en otros países, y que con mengua de nuestro bizarro carácter español va tomando tambien entre nosotros cédula de vecindad. Es el de que se tenga partidito, muy bien partidito el corazón entre Dios y sus enemigos: es el de que á toda costa y por medio de sutilisimas composiciones y transacciones se evite romper abiertamente con ninguno de los dos rivales, esforzándose al revés para tener de un modo ó de otro contentos á ambos; es el de buscar á todo trance una postura cómoda, un modo especial de manejarse y de brujulear, y de navegar como entre dos aguas, con el cual el más cris-

tiano pueda á ratos parecer mundano, y á su vez el mundano figurar algo tambien, si es preciso, entre los buenos cristianos. El siglo es agitado y revuelto, y se le ve caminar decididamente á un deslinde final; pero entre tanto, mientras esto no se acaba de verificar, mientras andamos barajados en tropel y confusion los católicos por ejemplo y los revolucionarios, los amigos de la Iglesia en todo y los amigos de ella solamente en aquello que acomoda, hay una porcion de individuos, ó no bastante decididos para arrostrar el que dirán, ó demasíadamente hábiles para querer explotar las ventajas de los dos campos sin experimentar disgustos en ninguno. Y los tales hanse forjado allá para su uso y regalo una religion de conveniencia, con la cual restringiendo un poco de acá y ensanchando otro poco de allá, procuran salir lo mejor que pueden de ese barullo presente, como mejor, no Dios, sino el diablo les dé á entender.

Procuran no ser tan católicos que se les pueda llamar neos ó ultramontanos; pero ni serlo tan poco, tan poco, que se les pueda tildar de impíos.

Crean lo que el Papa enseña, ó por lo menos no lo niegan abiertamente; pero admiten y excusan cosas mil que el Papa condena y que los enemigos del Papa aplauden á rabiar.

Un periódico equilibrista, benévolo y compenador, que les dé Santo del día y Cuarenta Horas, y luego cuadros al vivo y can-can todo en una página; que con la misma minuciosidad les dé cuenta de las porquerías del Carnaval que de las funciones de desagravios que á Dios se hacen por esas mismas porquerías; que lo mismo inserte la apostólica pastoral del Obispo que el insidioso reclamo del Club ó del Comité librecultista; que igualmente prodigue flores é incienso al Papa solitario y aprisionado en el Vaticano, que á sus oprobres y carceleros triunfando y rogodeándose como en casa propia, en el usurpado Quirinal; que en idéntica columna anuncie la obra sana y ortodoxa que puede leer todo fiel cristiano, que la inmoral ó herética que ningun fiel cristiano, sin especial licencia, puede leer; un periódico así es su delicia y su consuelo, es su oráculo infalible, es su Biblia, es el supremo bellísimo ideal de lo que á su entender debe ser hoy el Catolicismo, blando, condescendiente, conciliador, no terco, inquisitorial é intransigente como el que predicán allá los neos para sus fines particulares.

Sus ideas son, pues, como su periódico: cuando son blancas tiran siempre algo á negras; cuando son negras tiran siempre á blancas. O más bien ofrecen continuamente los cambiantes y las indecisas medias tintas del tornasol. Este, sabido es que parece de un color ó de otro segun como le da la luz ó conforme la distinta posicion del que lo mira.

Y si así son sus ideas, excusado es decir lo que ha de ser su conducta.

La familia es cristiana y romperá lanzas con quien pública ó privadamente ponga en duda su cristiandad. Pero los libros de la librería son la mitad de ellos reprobados por la Iglesia, y los cuadros del salon y las estatuas del jardín inmundas desnudeces del paganismo. Se va á misa los dias de guardar y tal vez

tambien algunos de los no mandados. Pero se va al teatro cada noche, aunque la funcion sea procaz y desenvuelta, como la mayor parte de las que se usan hoy día; aunque cada verso del drama ó cada personaje de él sean un insulto ó una befa á la Iglesia de Dios.

Como se tiene en el guarda-ropa traje sério y grave para actos religiosos, y se tiene traje más ligero y regocijado para bailes y comedias, así se tienen al parecer dos almas ó dos conciencias, para calzarse una ú otra segun el caso. Así se practican alternativamente dos clases de moral ó se usan dos clases de lenguaje ó de acciones.

¡Si las hubieseis visto esta mañana á la Fulanita y á su mamá en la solemne comunión general! Baja y compungida la faz, caido sobre la frente el modesto velo, negro y sencillo vestido, cruzadas ante el pecho ambas manos y apretado sobre él el libro ó el rosario, lento y acompasado el andar, recogida la actitud, eran la viva imágen del austero pudor femenino y de la modestia cristiana. Sus labios se entreabrían de vez en cuando solo para dar salida á la ardiente jaculatoria, centella despreñada de encendido volcan de aquellas almas fervorosas; si se alzaban sus ojos era solo para fijarse como estáticos en la devotísima imágen del Salvador y de su Madre inmaculada. ¡Dichosa madre é hija en quienes se admira tan raro conjunto de piedad y de sólidas virtudes!

Pero ¡quál curioso y entrometido como soy, me asomo por la noche á la cortina del salon en que se dá lucido sarao, y no acabo de volver de mi estupor. ¡Por vida de las once mill Son la mamá y su hija, las reinas de la alegre fiesta: son las mismas, mismísimas, que en el templo me han conmovido esta mañana con su mística compostura. Vacilo y me fijo en el caso con mas atencion; pero no, no puedo dudar. Ella, la jovencita con traje libre y espaldas mas que medianamente desnudas, desenvuelta, chispeante, locuaz, entre flores y gasas, en brazos de galanes que se disputan de ella los favores de un wals ó de una tanda de rigodones. La otra, la respetable mamá, majestuosamente sentada, hueca y ya casi mareada con los parabienes mil que recibe por los triunfos de su pimpollo gentil. Al rededor de ambas una atmósfera de voluptuosidad y sensualismo que cala hasta los huesos y las entrañas, pinturas que no se pueden mirar sin rubor, música que llega al alma, ora tiernamente apasionada, ora febril y embriagadora; dichos alegres que se llaman así por no llamarse impúdicos, ojos que se buscan, manos que se encuentran, talles que se estrechan, rostros que casi se juntan.... ¡Oh! ¡oh! ¡Basta! ¡Basta! ¡Pero qué! si escandaliza la pintura, ¿cuánto mas escandalosa no ha de ser la realidad? Y sin embargo, ved. Todos los allí reunidos son católicos, los dueños de la casa más que nadie: ¿cómo no, si se celebra tal vez dicho profanísimo bailoteo en celebridad del Santo de la señora, ó quizá ¡oh compasivos corazones! para una obra de caridad? Todos son católicos, miradlo bien; la señora de allá lejos pertenece á la Conferencia de San Vicente de Paul, y les dá tan buenos consejos de modestia y de sencillez á los pobres que visita! La del otro lado comul-

ga cada semana, y pertenece por lo menos á media docena de Cofradías ó cosa así.

Y por este estilo vayan Vds. siguiéndoles los pasos á una gran porcion de católicos y católicas del siglo actual, y hallarán rarezas tan extrañas y fenomenales, que el mismo diablo su autor dudo las llegue á entender.

Vaya, pues, señores y señoras de mi alma; sepamos al fin á quién se engaña ó de quién se hace burla aquí! Servir á dos señores se dijo ya de antiguo que no podia ser, á pesar de lo cual se empeña vuestra habilidad en sacar en este punto mentiroso al Evangelio. Os convencéis fácilmente de que entre la ley de él y vuestro gusto todo se puede tan sencillamente arreglar y transigir. Está bien, pero lo difícil es que logreis del mismo modo convenecer á Dios. Del diablo sois todos enteros aun cuando solo en parte queráis ser de este maldito dueño; no sois de Dios en todo ni en parte cuando de él no queréis ser absolutamente y en todo. Nada tienen de comun Dios y el diablo, para que os empeñéis en hacerles formar una como sociedad ó alianza para la explotación por igual de vuestra alma. Cuando á los dos queréis contentar con vuestros al parecer equitativos repartos, no haceis más que provocarle á Dios á asco y desdén, y hacerle soltar al diablo la carcajada por veros ya entre sus redes. Mejor os fuera tal vez en ocasiones ser criminales del todo, que pretender ser así criminales á medias. Entonces os llamaría recio quizá el remordimiento, gran despertador de conciencias culpables; hoy ni este recurso le queda quizá á la vuestra, con tales engaños adormecida ó aletargada.

¡Católicos, amigos del Catolicismo á ratos, y á ratos amigos de sus enemigos! Dios no admite con sus servidores esos contratos de aparcería ó esas trabas de rey constitucional. Rey es, no mercader ó negociante que se contente con un tanto por ciento. Reinan quiere sobre todo con verdadera y absoluta soberanía, única digna de Dios. Es absurda, pues, vuestra actitud, por bien discurrida que parezca á vuestra personal conveniencia.

Pero más aún que absurda es vil. Soldados sois y habeis jurado una bandera; á ella debeis toda vuestra actividad, todas vuestras fuerzas, toda vuestra salud, toda vuestra sangre, toda vuestra vida. Desleales sois por el mero hecho de no dar todo eso por ella. Ahora bien. ¡Qué nombre merecerá el que aun todo eso pongais de vez en cuando al servicio de la bandera contraria! ¡Qué nombre merecerá sino el de villana traicion! Anda todo el mundo en armas contra Dios y contra su Cristo, y á vosotros, soldados de Dios y de su Cristo, os place formar cuando bien os parezca en fila con los de su enemigo? Mirad que vuestro nombre de católicos en este caso no os recomienda, sino que os condena. Al desertor nada le compromete tanto como su propio uniforme; Desertores de la casa de Dios! El sello del Bautismo que traéis indeleblemente impreso en el alma y que ni en el infierno se os borrará, ese será el sello de vuestra condenacion.

Trabajais además inútilmente aun para los fines que pretendéis en este mundo. Queréis vivir con un pié en cada campo, y no echais

tu voluntad; yo se lo prometí, y por eso cedo ahora.

—Por lo visto Angela conserva más juicio que tú. ¿Por qué te exigió esta promesa? Ella merece ser alabada por esta bella accion, á pesar de ser hija de Siegwart. Pero Siegwart nunca tendrá por yerno á un hijo mio.

El jóven se levató.

—Finalmente—dijo con frialdad—te diré que nunca amaré á otra mujer sino á Angela. Si insistes en tu negativa, te doy mi palabra de honor de que nunca me casaré.

Y salió de la habitacion. Ya habia pasado mucho rato despues de la media noche, y todavia estaba el viejo Frank sentado en el sofá, meneando la cabeza, y tocando con los dedos el tambor sobre las rodillas.

—¡Qué maldita historia!—dijo. Estoy cierto que mantendrá á toda costa su palabra, conozco su tenacidad. ¡Pero a uel Siegwart, aquel ultramontano! Es imposible: sofocar el progreso de la inteligencia con las tinieblas de los siglos medios, la madura civilizacion con la más rígida profesion de fe... no, no puede ser. Angela, ciertamente no es como su padre; es una inocente campesina: es sencilla, viste de azul como el cielo, no tiene caprichos ni vanidad. Las monjas debben haberla inculcado muchos buenos principios, propios de una jóven estimable; pero ¿quién

(69) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

ANGELA

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

—¿Podré saber, padre mio, la razon de tu negativa?

—Son varias las razones. Ante todo no me agrada el espíritu ultramontano que reina en la familia de Siegwart. Angela está educada en este mismo espíritu. Te unirías á una mujer cuyas máximas angostas y toscas serian un peso insupportable para tu corazón.

—Dispensa, padre mio. Las notas de mi diario muestran que he examinado de frente con critica severa el espíritu ultramontano, y que no he podido menos de modificar sustancialmente mis opiniones, reconociendo que la oposicion que tenía á ese mismo espíritu, era sólo por pura equivocacion.

—Hijo mio, la pasion te pone un velo ante los ojos, y no te deja ver claramente. Te diré además que Siegwart me ha ofendido.

Refirióle luego el proyecto de la fábrica, que habia fracasado por la oposicion del padre de Angela.

—Siegwart me habló de aquel proyecto, y tambien de los motivos que le indujeron á impedir que se llevara á cabo. Uno de estos motivos fué la funesta influencia que semejantes fábricas ejercen sobre las costumbres. Dice que los habitantes de aquellos contornos viven de la agricultura, y que su fe se veria amenazada por los abusos que lleva consigo la industria moderna con la profanacion de los dias festivos y con toda suerte de desórdenes.

—¿Y tú apruebas las ideas mezquinas de aquel ultramontano?—exclamó el Sr Frank.

—Yo no encuentro en la conducta de Siegwart nada que se parezca á mezquindad. Tú mismo has repetido muchas veces que la fe y la Iglesia tienen mucho por qué temer de los tristes efectos de las fábricas modernas. Esta conviccion ha sido causa de que Siegwart se imponga grandes sacrificios. Ha sacrificado sus intereses por salvar la Religion y las buenas costumbres de sus subordinados y de sus paisanos, lo cual ciertamente le hace acreedor á nuestra estimacion y aprecio.

—¿Es posible que llegue tu entusiasmo hasta el punto que te declares de parte de ese ultramontano contra tu mismo padre.

—Sólo he manifestado mi opinion, padre mio.

—Tus opiniones no están de acuerdo con las de tu padre. Este es el fruto de tu familiaridad con los ultramontanos.

—Quisiera—repuso Ricardo—que trataras á esa familia respetabilísima.—Pronto te desengañarías, y te verías obligado á estimarla.

—No tengo interés alguno en semejante cosa. Ya son cerca de las doce: anda á descansar, y procura olvidar el paso precipitado que has dado hoy.

—No me arrepentiré nunca de cuanto he hecho hoy despues de maduro exámen, dijo con gran firmeza Ricardo. Te pido de nuevo tu consentimiento para la felicidad de tu hijo.

—Eso nunca lo lograrás,—nunca jamás—exclamó Frank duro é inflexible. No vuelvas á intentarlo, porque es tiempo perdido.

Al oír estas palabras sintió Ricardo cierta indignacion. Hubiera querido rebelarse y mostrar á su padre que no era un niño para someterse á ojos cerrados á sus caprichos. Pero la viva memoria del consejo de Angela, le inclinó á no ponerse en contra de su padre, y apaciguó al instante su resentimiento.

—Ya sabes, padre mio—dijo Ricardo con gravedad—que segun las leyes puedo contraer matrimonio aún contra tu voluntad, porque soy mayor de edad. Yo usaría de este derecho, pues me niegas tu consentimiento sin que tengas razon alguna para negármelo. Sin embargo, Angela me rogó con insistencia que no hiciera nada contra

de ver que esa es posición incómoda y por demás embarazosa, sin contar con lo que tiene de poco sólida y nada consistente. No se está firme si no se está sobre una misma base con ambos pies. Lo contrario son equilibrios de volatin, que un momento duran y sorprenden, pero que constantemente no se pueden sostener. Católicos queréis ser, por ejemplo, y liberales. A nadie engañáis ya por fortuna. Los verdaderos católicos no os tienen más que por falsos católicos, y los revolucionarios tampoco os creen verdaderos amigos suyos. Por cristianos queréis pasar y por mundanos. ¡Tontear! Ante los verdaderos cristianos no seréis tenidos por cristianos de veras, ni ante los mundanos seréis otra cosa más que inconsecuentes *beatos*.

Católicos pazguatos y acomodaticios por temor ó debilidad, ¿no veis acaso cómo les estáis haciendo con eso á los enemigos vuestros y de vuestro Dios el mejor servicio que acertaran ellos á pedir? Figuraos en cien ocasiones como verdaderos soldados del mal, y autorizais que se os sume con ellos porque con ellos os agrupais. ¿Qué haceis con esto sino hacerle orgulloso con su grueso número al ejército de Satanás, al paso que infundís entre los buenos el desaliento por los claros y vacíos que dejais en vuestras filas? ¡Cobardes! ¡Miserables! ¿Con quiénes queréis que os sume el terrible juez en el día aquel del general ajuste de cuentas? ¿Con quiénes, decid, con ellos ó con nosotros? Empezad á examinar con quiénes apareceis más frecuentemente sumados en vida, y temed que por vuestra desventura y justo castigo no aparezcáis así sumados en la eternidad.

(SARDÁ Y SALVANY).

¿CON QUIÉN?

Le dicen á *El Eco*, y *El Eco* publica, lo siguiente.

UN CARNAVAL EN COMPOTA.

San Sebastián 23 de Febrero de 1887.
Sr. Director de *El Eco* de Navarra.

Muy señor mío y amigo: Buscando salud, que es cosa muy digna de ser buscada, di hace algunos días con mis pobres huesos en esta linda ciudad. Sorprendíame en ella el Carnaval, y contando con mi desocupación y con algunas relaciones entre las gentes de primera fila, me resolví á ver todo cuanto pasaba en el mundo carnavalesco, que es lo que se llama echar una cana al aire, y hoy me resuelvo á contárselo á V. tal como lo he visto y tal como lo he apreciado por sí ya de un tirón, ya por dosis discretionales quiere V. propinárselo á sus abonados.

El Eco, pues, se mete de lleno (por más que estemos en Cuaresma) en el mundo carnavalesco, y narra de esta suerte:

“Ante todo y sobre todo y con preferencia excepcional hay que poner al abrigo de toda interpretación torcida el epígrafe de esta reseña en cuanto dice “Un Carnaval en compota.” Esto no habla, ni puede hablar en modo alguno con los espectáculos al por mayor, ni con las máscaras al menudeo, ni muchísimo menos con la inagotable galantería que siempre ha servido para hacer simpáticamente notables á los moradores de esta ciudad modelo.”

El Eco, por tanto, no quiere burlarse de los grandes espectáculos de Carnaval, ni aun de las máscaras al menudeo, ni de la galantería carnavalesca. *El Eco* tan solo se duele del estado en que se encontraba el piso.

En esta forma:

“La compotera ha sido el piso de las calles con cuatro dedos de natilla al natural; de almibar servía lo que á ratos perdidos bajaba de alto en forma de aguaceros, y las materias más ó menos conservadas se reducían á los ellos y á las ellas embromadores y embromadoras de partida suelta que así servían para vaciar con los pies un charco como para dar con las manos salida á una marmita de bacalao frito, pongo por caso.”

Divide luego *El Eco* en tres partes su relación carnavalesca:

Primera parte: La mascarada de la Plaza de toros la tarde del domingo de Carnaval á cargo de la Unión Artesana.

Segunda parte: Sesión en el teatro del Circo la noche del lunes á cargo de la Fraternal.

Tercera parte: Entierro del Carnaval y apoteosis de la sardina en la Plaza de la Constitución la noche del martes á cargo de la sociedad Unión Artesana.

Hoy no llega *El Eco* al teatro ni al Entierro del Carnaval; pero dice que lo sabremos todo mañana.

Hoy circunscribe *El Eco* su relato carnavalesco á la primera parte, ó sea á la mascarada de la Plaza de Toros, y, en verdad, nos la pinta *El Eco* lo más primorosamente que podía sugerirle su ánimo recogido y devoto. Renunciamos á reproducir la narración de *El Eco*, porque el estómago no nos permite ciertas cosas.

Conviene, sin embargo, meditar algún tanto sobre este comentario de *El Eco*:

“Así terminó la sesión digna por cierto de una tarde de buen sol. Con tan deshecho temporal no hay lucimiento posible ni pudieron ser apreciados, ni apenas vistos los muchos y variados elementos que el carácter especial y fecundo de los hijos de este pueblo sabe reunir, y tenía sin duda reunidos para la tarde de el último domingo.

Sin embargo, el despreciable temporal que pudo enfriar la fiesta, no tuvo bastante poder para enfriar ni el agradecimiento ni el buen recuerdo de los que por lo poco que desgraciadamente vimos sabemos apreciar lo mucho que debimos ver á no haberlo estorbado lo incesante de la lluvia.

Solo nos permitiremos una sencilla observación, á saber; que el desarrollo de la mascarada en la plaza de toros no obedecía á un plan general ni respondía á un asunto determinado y preconcebido. Era solo la acumulación de ocho ó diez iniciativas independientes entre sí y por lo mismo sin la cohesión, ó por decirlo mejor, sin el ajuste que tanto ayuda y favorece los conjuntos.

De todos modos la visualidad irreprochable de cuantos grupos se presentaron, demuestra bien á las claras la buena voluntad y la ingeniosa inventiva de estos naturales, y la sociedad “Unión Artesana,” debe recibir por su triunfo NUESTRA MÁS CORDIAL ENHORABUENA.

¡Qué lástima! No pudo lucirse el Carnaval en los términos que habria deseado *El Eco*. Pero *El Eco* está agraciado, y guarda buen recuerdo de la piadosa fiesta, y se duele de no haber visto más, y advierte lo que convendrá hacer otro año á fin de que la mascarada no se desluzca, y alaba la buena voluntad ó ingeniosa inventiva de la Unión Artesana, y, en suma, *El Eco* dá su MÁS CORDIAL ENHORABUENA.

Y es lo que uno se pregunta: ¿con quien está *El Eco*? ¿Está con Jesucristo ó con el demonio?

Se continuará.

Meditemos.

¿No considerais que sois polvo, y en polvo os habeis de convertir? de qué sirven esas brillantes inteligencias, que en lugar de elevarse á las serenas regiones de las ciencias, se presentan en el estadio de la prensa política, donde en vez de enseñar la caridad cristiana, aconsejando el olvido y paz entre los hombres, como hermanos en Jesucristo, concitan los odios y malas pasiones, queriendo abrir las casi cicatrizadas llagas de dimensiones tristes, que solo traen en pos de sí, derramamiento de sangre entre padres, hijos y hermanos, así que la tala de los campos, destrucción de hogares, la desolación y llanto de la viuda y del huérfano?

(*Eco* de Navarra del 26 de Febrero).

“Si la propaganda del bien y la necesidad de atacar el mal exigen el empleo de frases duras contra los errores y sus reconocidos corifeos, éstas pueden emplearse sin faltar á la caridad. Es este un corolario ó consecuencia del principio anterior. Al mal debe hacérsela aborrecible y odioso; y no puede hacérsela tal sino denostándolo como malo y perverso y despreciable. La oratoria cristiana de todos los siglos autoriza el empleo de las figuras retóricas más vivas contra la impiedad. En los escritos de los grandes atletas del Cristianismo es continuo el uso de la ironía, de la imprecación, de la execración, de los epítetos despectivos. La ley de todo esto deben ser únicamente la oportunidad y la verdad.

Hay otra razón además. La propaganda y apologética popular (y siempre es popular la religiosa) no puede guardar las formas enguantadas y sobrias de la academia y de la escuela. No se convence al pueblo sino hablándole al corazón y á la imaginación, y éstos solo se emocionan con la literatura calurosa y encendida y apasionada. No es malo el apasionamiento producido por la santa pasión de la verdad. Las llamadas intemperancias del moderno periodismo ultramontano, aparte de ser muy flojas comparadas con las del periodismo liberal (ejemplos recientes tenemos por ahí cerca), están justificadas con sólo abrir por cualquier página las obras de los grandes polemistas católicos de los mejores tiempos.

El Bautista empezó por llamar á los fariseos “raza de víboras.” Cristo Dios no se abstuvo de apostrofarlos con los epítetos de “hipócritas, sepulcros blanqueados, generación malvada y adúltera,” sin que creyese por ello manchar la santidad de su mansísima predicación. San Pablo decía de los cismáticos de Creta, que eran “mentirosos, malas bestias, barrigones, perezosos.” Al seductor Elimas Mago llámale el mismo Apóstol “hombre lleno de todo fraude y embuste, hijo del diablo, enemigo de toda verdad y justicia.”

(*El Liberalismo es pecado*).

AL CORRER DE LA PLUMA.

Elegía de *El Correo*:

“Se acabó el Carnaval, como se acaban todas las fiestas: proyectando en el espíritu cierto fondo de amargura, porque todo lo que concluye, por agradable que sea, siempre deja sombras y tristezas.”

Consuélese el diario fusionista.

Fije la vista en los que le rodean y se convencerá de que el carnaval continúa.

Después de la anterior lamentación y considerando, sin duda, que estamos en Cuaresma, el susodicho periódico habla de asuntos de carácter religioso de esta manera:

“Consideramos impropio de personas honradas, y de todo el que tenga conciencia de su propia dignidad, cualquier acto ejecutado para escarnecer los dogmas y ceremonias religiosas, así como los ultrajes á los ministros del culto, y halláramos deficiente nuestro Código si no calificase de delitos esas trasgresiones y no las castigase con severidad.”

Nota bene. *El Correo*, como el Código, no hace la menor distinción entre los dogmas, ceremonias y ministros de la religión verdadera y los de las falsas.

Prosigue el diario sagastino:

“Tenemos, un Código que castiga los delitos contra la religión.”

Y en prueba de ello copia el artículo 240 del Código que dice:

“Incurrirán en las penas de prisión correccional en sus grados medio y máximo y multa de 250 á 2.500 pesetas:

2.º El que por los mismos medios (hechos, palabras, gestos ó amenazas) impidiere, perturbare ó interrumpiere la celebración de las funciones religiosas en el lugar destinado habitualmente á ellas, ó en cualquier otro en que se celebraren.”

Por ejemplo; los que con palabras, silbidos y atropellos han interrumpido, perturbado y hasta impedido la procesion del rosario de la Aurora en Valencia.

Los cuales, que nosotros sepamos, no han sido castigados.

Aunque tales hechos los castiga el código.

O quizá más bien por eso mismo.

Porque lo que dirán los ministeriales: Si esos hechos los castiga el código ¿qué necesidad hay de que los castigue también el gobierno?

Rompe-cabezas de *El Imparcial*:

“Contrastes. El gobierno liberal que nos rige prohíbe el drama del Sr. Zapata por irrespetuoso para altas instituciones.

El Sr. Romero Robledo, conservador y monárquico ferviente, no halla en él nada de particular. Proponemos el siguiente rompe-cabezas.

¿Quiénes son en este asunto los conservadores?

¿Quiénes los liberales?

La solución es bien fácil, teniendo los siguientes datos.

Liberales son todos los conservadores. Y los que prohíben lo que les da la gana.

Y los que combaten lo que se les antoja.

Y además otros que quizá conozca *El Imparcial*.

Los que siempre procuran estar al lado del que manda.

“Mañana llegará á Madrid una comisión obrera de Barcelona que, por acuerdo de varios centros, viene á gestionar cerca del gobierno y de las Cortes para la promulgación de una ley que regule las horas de trabajo en fábricas y talleres.”

Parécenos que esa comisión no ha pensado bien lo que hace.

Porque de poner mano el gobierno en ese asunto se sigue un peligro.

El de que en las fábricas y talleres ocurra lo que sucede en las oficinas del Estado.

Con motivo del llamamiento de 55.000 hombres al servicio militar, dice *El Liberal* que el ministro la Guerra ha incurrido en grave responsabilidad como infractor de las ordenanzas del ejército.

Y añade el periódico citado:

“En nuestro país no hay costumbre de que los ministros respondan de sus actos legalmente; pero las infracciones de la ley cometidas por el ministro de la Guerra, son de tal importancia para el régimen y disciplina del ejército, además de las causadas al país, que vale la pena de ser discutidas ampliamente, para bien de todos y en nombre de los más elementales principios de moralidad y justicia; sin que pueda darse por satisfecho el país con la proposición de confianza con que se trata de poner término al debate.”

El país, seguramente, no quedará satisfecho.

Pero quedará satisfecho el ministro. Que es lo que importa.

Desde el punto de vista liberal.

Sobre lo mismo:

“Sería un ejemplo deplorable mantener al frente del ejército un general que, en nuestro sentir, ha incurrido en responsabilidad, como militar y como ministro.”

¿Deplorable? Nada de eso.

Con hechos semejantes se acredita el sistema.

De *El Día*:

“Hasta después de pasada Semana Santa no presentará el ministro de Hacienda los presupuestos en el Congreso.”

Nosotros pensábamos que el ministro presentaría los presupuestos á principios de Marzo:

Pero nos conformamos con que lo haga en Abril.

Y no le daremos prisa aunque no los presente hasta Diciembre.

Después de todo ya nos dijo *El Imparcial* que son casi inútiles.

Y otros periódicos nos dicen que van á ser artificiales.

Extranjero.

TEMBORES DE TIERRA.

Segun los partes telegráficos recibidos se han verificado en Nimes, Niza, Meuton, Montecarlo, Digne, Ajaccio, Bastia, Casala, Cunéo, Noli, Albisola, Oneglia, Puerto Mauricio, Dianomarina, Ginebra, Nimes, Avignon, Lyon, Marsella, Cannes, Sabona y Alejandría.

Día 23. En Cunéo han huido los habitantes hasta ahora se han encontrado 8 muertos y 15 heridos.

En Noli 15 muertos.

En Puerto Mauricio muchas casas arruinadas, 1 muerto y 8 heridos.

En Oneglia 6 muertos y 28 heridos.

En Dianorina la tercera parte de los edificios arruinados: no se puede fijar el número de desgracias.

Niza 24.—Una nueva sacudida á la 1 y 53 minutos de la mañana.

El 23, en Cannes y Antibes en el momento del temblor á las seis de la mañana, el mar bajó un metro y al instante tuvo dos metros de ascenso.

En Meuton están sin habitantes 150 casas. Muchos heridos.

En Castellón 2 muertos y muchos heridos. Destruída una tercera parte de la población.

Niza 24.—Esta mañana se ha sentido otro temblor. El pánico aumenta.

Hé aquí la estadística de los accidentes ocurridos en el departamento:

En Niza, 2 muertos y 10 heridos; en Le Bar, 4 muertos y 20 heridos; en Bobléne, 2 muertos y 12 heridos; en Chateaufort, muchos heridos.

Meuton 24.—La situación es tristísima. Diez casas completamente arruinadas: cerradas la mayor parte de las panaderías: nos falta el pan.

Sabona 24.—Dos casas arruinadas. Casi todas estas resentidas y muchas amenazando ruina: 9 muertos y 15 heridos: la población en las calles y plazas. En Noli 16 muertos y muchos heridos.

Afaccio 24.—Dos sacudidas se han sentido en todo el departamento, la primera el martes á las once, y la segunda más fuerte el miércoles á las seis de la mañana: ésta ha durado unos cinco segundos: la población ha abandonado en seguida sus viviendas.

Las elecciones en Alemania.

Hé aquí el resultado de 334 elecciones:

Progresistas	13
Conservadores	73
Imperiales	30
Liberales-nacionales	89
Centro católico	90
Polacos	15
Alsacianos	15
Guelfos	2
Daneses	1
Socialistas	6

Hay además 60 empates y no se conocen los resultados de 3 elecciones.

Partidarios del septenado . . . 197

Contrarios . . . 137

Mr. de Franckenstein, el diputado del Centro, que tantos ataques ha recibido de la prensa favorable al septenado con motivo de la carta del Cardenal Jacobini, ha sido reelegido en el distrito de Lohr, en Baviera.

El *Monitor* oficial del imperio publica una ordenanza imperial convocando el parlamento para el día 3 de Marzo.

LA CUESTION DE BULGARIA.

El *Times* publica el despacho siguiente de Constantinopla: «Los delegados búlgaros se preparan para marchar á Sofía: las negociaciones están virtualmente abandonadas y á no ser que un nuevo incidente dé lugar á una nueva tentativa de arreglo, puede considerarse ya como abandonado el encargo del gobierno de Turquía.

En su consecuencia, la Puerta se propone enviar como delegado á Sofía, un nuevo funcionario católico y retener en Constantinopla á Gaddon-Effendi, para que le sirva de consejero en los negocios de Bulgaria. Por ahora parece que trata de dirigir un memorandum á las grandes potencias sometiendo sus miras al examen y decisión que ellas tomen en este asunto.

Italia.—Mr. Depretis ha puesto en manos del rey la orden de formar un nuevo gabinete. Así es que continúa la crisis ministerial. Un periódico italiano aseguraba ayer que estaba definitivamente constituido el nuevo ministerio pero *L'Opinione* y el *Popolo Romano* dicen que es prematura esta noticia y que todavía existen grandes dificultades que vencer. Estas no son otras que las elecciones para el ministerio de Justicia, el de Cultos y el de Agricultura y Comercio.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Puerto-Rico 24.—Hoy ha salido de este puerto para el de la Habana, el vapor correo de la campaña Traslántica Veracruz.

Paris 25.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 62,93. Después 63,25=63,12.

Londres 25.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 62,43. Después 62,50.

Lisboa 25.—Los periódicos ministeriales dicen que el material de guerra enviado por el Sultán de Zanzibar á Turquía, no era de procedencia alemana.

Un despacho oficial que dirige al gobierno el secretario de la Colonia de Mozambique, anuncia que la cañonera *Vonga* y el vapor *Kilwa* iban á salir con dirección á Tungui.

Añade que el vapor del Sultán de Zanzibar *Akola* no había salido de aquella isla, como se decía.

Roma 25.—Se ha embarcado en Nápoles el tercer batallón que se envía de refuerzo á Mas-saouah.

Roma 25.—Se evalúan en más de 2.000 las víctimas de las temblores de tierra de ante-ayer y ayer, solo en territorio italiano.

YERBAS.

Los que deseen llevar a pastar sus rebaños a las yerbas de Orozbelu por la temporada de verano, puede entnderse con el alcalde del citado pueblo.—Julian Abadia.

Ayuntamiento constitucional DE PAMPLONA.

La Comision de festejos del Excmo. Ayuntamiento, ha acordado sacar a subasta las impresiones necesarias para las corridas de toros que se celebrarán en esta ciudad en el mes de Julio del presente año, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en la secretaria municipal, en cuya dependencia se admitiran proposiciones en pliegos cerrados hasta las dos de la tarde del día 15 de Marzo próximo venidero, reservándose el derecho de aceptar la proposicion que considere mas conveniente ó de desecharlas todas si no le satisfacen.—Pamplona 26 de Febrero de 1887.—Con acuerdo de la Comision, Agapito Goñi.

Banco hispano-colonial.

Cange de Carpetas Provisionales.

Se advierte a los poseedores de Carpetas provisionales de Billetes Hipotecarios de la Isla de Cuba, emision de 1886, que no los hayan cangeado aun por los titulos definitivos, que si antes del 10 de Marzo próximo, no acuden a recoger sus titulos definitivos, quedarán sin opcion a los beneficios del sorteo de amortizacion, que se efectuará en dicho día, conforme se previene en el anuncio de 5 de Enero último.

Asi mismo, se avisa que para el cobro del cupon vencido en 1.º de Abril próximo es indispensable presentar los cupones de los titulos definitivos no siendo admisibles los de las Carpetas provisionales.—Barcelona 23 de Febrero de 1887.—El Secretario General, Aristides de Artiñano.

DENTISTA.

D. Mariano Rubio, cirujano dentista, coloca dentaduras artificiales en 24 horas y hace toda clase de operaciones en la boca.

Plaza del Castillo 28, 2.º

Pastelería del Café Suizo.

Calle Pozo Blanco.—Pamplona.

Rocks y drops de todas clases, caramelos superiores, café tostado en latas.

José Rodriguez

se encargará de la administracion de fincas, representaciones y comisiones.

Zapatería núm. 40.

LEAN TODOS ESTE ANUNCIO

Casiano Diaz

17, Zapatería, 17.—PAMPLONA.

Cambio de oro con prima. Se toman residuos de la conversion de billetes hipotecarios de Cuba.

Compra y venta de valores del Estado

Unico depósito del inmejorable nuevo papel Planas, a 4 pesetas gruesa, venta al por mayor. Comisiones y representaciones.

17, Zapatería, 17.—PAMPLONA.

Lotería.

Desde el día 18 de Febrero queda abierta al público la nueva Administracion a cargo de José Rodriguez.

ZAPATERIA, NÚM. 40.

PIANISTA.

El día 28 del corriente se verificarán las oposiciones para la plaza de pianista del Casino Eslava con la dotacion de mil pesetas anuales. Los aspirantes a dicha plaza que quieran saber sus condiciones pueden dirigirse a la Junta Directiva de dicho Casino.

El que desee comprar leña de roble y haya carbon de idem. y tabla de cubería, dirijase a don Victoriano Echavarri, de Olazagutia (Navarra.)

Colocacion.

Una viuda pobre, de 30 años de edad y de excelentes cualidades, desea obtener una colocacion proporcionada a su clase y circunstancias. Informarán, D. Donato Labarta, coadjutor de la parroquia de San Saturnino y el administrador de EL TRADICIONALISTA.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA. Madrid 26 (7 30 n.)

En el Senado se aprobó el Código. En el Congreso han hecho interpelaciones Laserna sobre fincas embargadas, y Mompeon sobre consumos. Este lamentase de la inmoralidad administrativa.

4 p.º perpetuo 63,65
4 p.º amortizable. 80,40
Banco de España. 377,00

El Corresponsal.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

La Cofradía del Santo Angel de la Guarda celebrará el día 1.º del próximo mes de Marzo en la Iglesia de San Agustin la funcion anual acostumbrada, con tercia, misa solemne y sermon, que predicará D. Eugenio Orduna Párroco de Artariain; estará el Santísimo expuesto desde las diez hasta las tres y media de la tarde, hora en que se cantarán completas, se reservará y se hará la procesion con el Santo Angel.

El día siguiente a la hora de las nueve habrá aniversario y responsos por los hermanos difuntos.

Grageas Saez.—Recomendadas por los especialistas, curan pronto y radicalmente toda clase de Flujo de las vias urinarias y rebeldes que sean. Su composicion es vegetal é inofensiva.

Frasco con 100 grageas 3 pesetas. De venta en Pamplona, Farmacia del Sr. Marquina, Nueva 2, y principales farmacias y droguerías de España. Al por mayor, Sres. Vicente Ferrer y C.ª y Doctor Saez, Barcelona.

Tos ferina llamada de cucurrucú infantil ó de niños, se cura con prontitud en la mayoría de los casos, ó al menos se palián sus efectos, retardando los golpes de tos, haciendo esta a las primera: cucharadas ménos fatigosa, y de todos modos facilitando de un modo admirable la expectoracion, con el jarabe de Desesart, modificado por Orive, ó con el de narscina de Orive.

En Pamplona, farmacia de Valencia y Colmenares, Bolserías, 18, y en varias de la provincia. Exijase la marca de fábrica de Orive.

SECCION RELIGIOSA.

Domingo.—San Baldomero. En la Catedral.—A las diez de la mañana Misa conventual con sermon que predicará D. Pedro Ilundain.

En San Saturnino.—A las nueve de la mañana Misa rezada y a continuacion la novena de San Francisco Javier, tambien rezada.

A las diez Misa parroquial con sermon que predicará D. Bartolomé Isturiz.

El Ayuntamiento de esta ciudad se propone hacer presente ante todo que el plazo señalado para hacer esas reclamaciones, es excesivamente corto para que el Ayuntamiento de Pamplona haga las observaciones que estime procedentes; porque este Ayuntamiento necesita hacer un estudio comparativo entre el capital que se asigna a esta ciudad y el que se señala a otros pueblos.

Siendo el capital que se asigna a Pamplona la décima parte de toda la provincia, pudiera suceder que sea justo y razonable en absoluto el aumento de contribucion que se impone a esta capital y no lo sea relativamente ó sea en comparacion del aumento que se ocasiona a otras localidades.

De aqui la necesidad de dicho estudio comparativo.

El señor presidente expuso otras consideraciones en que han de fundarse las reclamaciones que va a formular el ayuntamiento.

Estas consideraciones parecieron bien a los concejales, y en consecuencia se formularán segun ellas las reclamaciones, las cuales serán presentadas a la Diputacion el lunes a la tarde.

El Sr. alcalde recordó al ayuntamiento que hay consignadas 3.000 pesetas para aumento de sueldo a los agentes municipales, y preguntó si se estimaba procedente ese aumento.

Despues de breves consideraciones sobre el particular, se acordó que informe la comision de Hacienda.

ANUNCIOS PREFERENTES

Sobres y papel para cartas.

Hay de venta por mayor y menor a precios económicos, en el establecimiento de Joaquín Got y Sola, calle de Valencia, núm. 2.

SERVICIO DE COCHES

de PAMPLONA, AOIZ y BURGUETE

La empresa del coche que hace el servicio diario entre esta Capital, Aoiz y Burguete, ha dispuesto desde el día 27 de Febrero hacer una rebaja en sus precios y al mismo tiempo variar las horas de salida de dichos puntos, con el objeto de que los viajeros puedan llegar con tiempo suficiente para alcanzar las horas de salida de los trenes.

HÓRAS DE SALIDA.

De Pamplona a las 7 de la mañana.
De Burguete a las 5 1/2 de la mañana.

Precios.

Burguete 12 reales.
Aoiz. 8 "

Administraciones.

En Pamplona, Estafeta, 55.
En Aoiz, Fonda de Mariano.
En Burguete, Fonda de la viuda de Iñarraea.

La misma empresa pone en conocimiento del público, que cuenta con un personal que reúne condiciones de aptitud y confianza, tanto para la direccion de los carruajes como para que se le puedan encomendar toda clase de encargos por importantes y delicados que sean.

Pablo Arteta,

pintor y dorador,
Calle Calderería, núm. 8.—Pamplona.

Se hacen toda clase de trabajos en dorados, pinturas y se decoran habitaciones con economía y puntualidad.

SE VENDE

una máquina de coser para zapatero ó sastre, baratasima, darán razon calle de Pellegría, núm. 83, piso 3.º

vecino de la Rochapea que solicita un encabezamiento por el vino que consuma durante el año.

A la comision de festejos pasó una instancia de D. Casto Diaz, pidiendo la plaza de toros para dar una corrida el día de Pascua de Resurreccion.

El arquitecto municipal manifiesta hallarse dispuesto a convertir en proyecto el ante-proyecto de traida de aguas de Arteta percibiendo en pago de los trabajos hechos y de los que ha de hacer, las 10.000 pesetas que acordó el ayuntamiento, siempre que le abonen mil pesetas en cada uno de los tres meses que calcula empleará en hacer dicha conversion.

Previo informe de la comision de Hacienda, se acordó acceder a la peticion del arquitecto y que las 7.000 pesetas restantes se consignen en el presupuesto próximo.

Se acordó entregar una mensualidad a la viuda del Sr. Baraibar, empleado que fué del municipio.

En vista de datos presentados por el administrador del Vinculo quien considera necesario aumentar el precio del pan de segunda y tercera clase, se acordó que la comision respectiva informe acerca del particular.

Se aprobaron varios informes sobre asuntos de escaso interés, con lo cual terminó el despacho ordinario.

El señor alcalde participó que se ha resuelto favorablemente al Ayuntamiento la denuncia que se hizo al ministerio de Hacienda respecto al Vinculo y molino de Santa Engracia.

El mismo señor presidente da cuenta de la conferencia que una comision del municipio ha celebrado con la Diputacion para anunciarle las reclamaciones que se trata de hacer contra las tarifas formadas por la junta de catastro provincial. La Diputacion contestó que oirá y recibirá las reclamaciones que presente Pamplona, lo mismo que las de los demás pueblos.

El Ayuntamiento de esta ciudad se propone hacer presente ante todo que el plazo señalado para hacer esas reclamaciones, es excesivamente corto para que el Ayuntamiento de Pamplona haga las observaciones que estime procedentes; porque este Ayuntamiento necesita hacer un estudio comparativo entre el capital que se asigna a esta ciudad y el que se señala a otros pueblos.

Siendo el capital que se asigna a Pamplona la décima parte de toda la provincia, pudiera suceder que sea justo y razonable en absoluto el aumento de contribucion que se impone a esta capital y no lo sea relativamente ó sea en comparacion del aumento que se ocasiona a otras localidades.

De aqui la necesidad de dicho estudio comparativo.

El señor presidente expuso otras consideraciones en que han de fundarse las reclamaciones que va a formular el ayuntamiento.

Estas consideraciones parecieron bien a los concejales, y en consecuencia se formularán segun ellas las reclamaciones, las cuales serán presentadas a la Diputacion el lunes a la tarde.

El Sr. alcalde recordó al ayuntamiento que hay consignadas 3.000 pesetas para aumento de sueldo a los agentes municipales, y preguntó si se estimaba procedente ese aumento.

Despues de breves consideraciones sobre el particular, se acordó que informe la comision de Hacienda.

GACETILLAS.

De varios puntos de la provincia y especialmente de la Ribera, han llegado a esta capital comisiones encargadas de presentar a la Diputacion reclamaciones sobre las clasificaciones de la riqueza hechas por la Junta de catastro provincial.

En una huerta de Huarte-araquil, propiedad del vecino de aquella villa don Miguel Esteban Huarte, realizaron en la noche del jueves varios jóvenes de la localidad, segun nos dicen en el gobierno civil, la hazaña de estropear y arrancar 150 plantas.

El vecino de Viana José Ruiz Alonso ha sido detenido, segun noticias oficiales, como autor del robo de varios objetos cometido hace pocos dias en una posada de dicha ciudad.

Dice el Diario de Tudela:

Continuamos disfrutando de un tiempo primaveral durante el día. La clase agricola aprovecha esta temperatura consagrándose a las faenas propias de la época y con especialidad a las que se refieren al viñedo, por mas que la escasez de lluvias se deja sentir mucho en esta zona.

El Consejo de administracion de la Compañia de los ferro-carriles del Norte, cumpliendo lo estipulado en el contrato de adquisicion de la línea de Tudela a Bilbao, ha acordado que el día 18 de Marzo próximo, a las tres de la tarde, se proceda al sorteo de las 40 obligaciones de primera serie, 96 de segunda y un lote de residuos de dicha línea, que deben amortizarse en 1.º de Abril próximo, cuyo acto será público y se celebrará en Madrid, en el domicilio social, paseo de Recoletos, 17.

Dice un periódico que cuando el tenor Gayarre termine sus compromisos con el teatro Real, accediendo a los ruegos de Verdi y de la empresa, irá a cantar en la Scala de Milán la parte de Otello en la nueva ópera de este nombre de aquel maestro, reemplazando a Tamagno, que por causa de enfermedad no puede continuar desempeñando su papel.

El Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis ha dirigido a sus diocesanos una importante y extensa carta pastoral con motivo de la Santa Cuaresma.

Dicho documento ocupa por completo el último número del Boletín Eclesiástico y será leído por los Sres. Párrocos en el ofertorio de la misa mayor el primer domingo despues que lo hayan recibido.

25.—Es mañana se ha sentido un nuevo temblor de tierra en Niza, sin que por fortuna haya desgracias personales ni materiales que lamentar.

Roma 25.—Una nueva nota pontificia exhorta a los católicos a no votar ni prestar su apoyo a las candidaturas socialistas, cuyas ideas condena y reprueba altamente la Iglesia.

París 25.—Esta tarde renauda sus sesiones la Cámara de Diputados.

Continuará el debate sobre el proyecto de ley recargando el derecho sobre los cereales. Como el número de oradores que han pedido la palabra sobre dicho proyecto asciende a 25, la discusion se prolongará por lo menos durante la primera decena de Marzo.

Probablemente en la sesion de hoy el señor Pelletan dirigirá una excitacion al gobierno en nombre de la izquierda a fin de que aquel exprese claramente su opinion.

El presidente del Consejo Sr. Goblet está haciendo grades esfuerzos para que este asunto no provoque una crisis ministerial manifestando a sus compañeros que en el estado actual de Europa es preciso evitar a toda costa cualquiera modificacion en el gabinete.

EN HONOR DE SARDÁ.

En el Boletín Oficial Eclesiástico del obispado de Málaga leemos lo siguiente:

“EL LIBERALISMO ES PECADO. Declaracion importantísima de la Sagrada Congregacion del Indice acerca del librito de don Félix Sardá y Salvany titulado “El Liberalismo es pecado.”

Con motivo de las cuestiones suscitadas a la aparicion de esta obrita del eminente director de la Revista Popular reverendo doctor D. Félix Sardá, ha sido examinada por la Sagrada Congregacion del Indice, la que no sólo ha declarado que no hay en ella cosa alguna contraria a la sana doctrina, sino que, por el contrario, juzga al referido escritor digno de alabanza por este trabajo: Nihil invenit, dice la Congregacion, in eo contra sanam doctrinam imo auctor ejusdem D. Félix Sardá laudem meretur, eo quia soli dis argumentis, ordine et claritate expositis sanam doctrinam in materia subjecta proponat atque defendat, absque cujuscumque personae offensione.

Reciba el ilustrado publicista nuestra sincera y entusiasta felicitacion como testimonio de nuestro afecto y singular estima.

Despues de tan terminantes y significativas palabras de una Congregacion como la del Indice, creemos innecesario recomendar la lectura y estudio de este librito del reverendo Sr. Sardá, como de todos los que han brotado de su fecunda pluma, y aun con preferencia a todos ellos, a pesar de su reconocido mérito.

NOTICIAS GENERALES.

En Barcelona se rompieron las hostilidades entre franceses y alemanes, uno de estos dias de Carnaval. En la calle del Alba, según El Monitor, riñeron varios de una y otra nacionalidad, resultando herido un francés, y más tarde, en otra análoga riña, ingresó en la Casa de socorro un alemán herido.

El domingo llegará a Madrid, de paso para Roma, el cardenal arzobispo de Sevilla. Le acompañarán el secretario Sr. Sarmiento, el doctor Sr. Cañamaque, el provisor Sr. Magdalena, el magistral Sr. Rodriguez Monteros y varios eclesiásticos y seglares.

El día 20 se celebró en el Vaticano el noveno aniversario de la eleccion al solio Pontificio de Leon XIII, quien otorgó numerosas audiencias a las muchas elevadas personas y corporaciones que habian solicitado el honor de felicitarle.

Además del Sacro colegio, del patriarcado y de muchos obispos y prelados de todas las partes del mundo, Su Santidad recibió a los representantes diplomáticos de casi todos los gobiernos de los dos hemisferios, entre los que se encontraban los embajadores de soberanos no católicos y de los confines más remotos como el del sultan de Constantinopla, el del presidente de la república de los Estados Unidos, el del czar de Rusia, el del emperador de China y el del Mikado del Japon.

El señor ministro de Hacienda pedirá en breve autorizacion para crear titulos de renta perpetuo de 100 a 200 pesetas, con el único objeto de canjearlos por titulos mayores cuando los interesados lo soliciten. Los titulos canjeados serán inutilizados.

En Birmingham (Inglaterra) se ha celebrado dias pasados el aniversario 86 del natalicio del Cardenal Newman. De todas las naciones de Europa y América se recibieron muchas cartas y telegramas.

Segun dice un periódico, a consecuencia de la enfermedad del cardenal Jacobini, y dada la gravedad de la situacion general, el Padre Santo acaba de nombrar una comision de cardenales, encargada de estudiar los asuntos pendientes en la secretaria de Estado.

Ayuntamiento de Pamplona.

Sesion del 26 de Febrero de 1887. Presidencia de D. Joaquín Garcia y Echarri. Aprobadas el acta de la anterior y las cuentas de la semana se despacharon algunos asuntos de escaso interés, pasando a las respectivas comisiones varias instancias entre ellas una de un

bitantes. muertos y arruina. los edifi. número 1 y 53. momento el mar metros 50 casas. heridos. cion. do otro. tes ocu. en Le. 2. uf, mu. ma. Diez. radas la. a el pan. Casi to. nizando. cion en. s y mu. sentido el mar. el miér. durado. abando. mes: 07. 07. del Cen. la pre. o de la. eelegido. ica una. lamento. ente de. garos se. negocia. as y a no. a una. nsderar. l gobier. propone. vo fun. ntinopla. e conse. r ahora. randum. s miras. en este. manos. abineta. ial. Un. estaba. minis. no dicen. todavia. cer. Es. para el. el de. te puer. o de la. y, 4 por. 63,25. hoy, 4. s 62,50. teriales. do por. era de. biermo. bique. or Kr. anzibar. omo es. les el. a Mas. 00 las. ante. Ministerio de Cultura

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, plaza del Castillo, 25, bajos.
Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:
En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—
En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—
En Sangüesa, D. Dámaso-Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En
Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gon-
zalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe,
D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Hallí y Tanco.—
En Garinoain, D. Francisco Sanchez Sola.—En Barasoain, D. Deogra-
cias Ainciburu.—En Eneriz, D. Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.
—En Huarte (Pamplona), D. Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio
Lopez.—En Olóriz, D. Santiago Sanchez.

LA MAGDALENA

FABRICA DE HARINAS, SISTEMA AUSTR--HÚNGAR

DE

FELIPE IRISARRI

Almacenes y despacho, los antiguos del Siglo, calle Nueva, n.º 30,
Pamplona.

Precios á que se venden hoy en dichos almacenes los articulos siguientes

HARINAS DE CILINDROS.	
Número 1..... á 17'50 reales arroba.	Menudillo fino (harinilla) á 11 rs. robo colmo.
Número 2..... á 16 " " "	Id. entrefino..... á 8 " "
Número 3..... á 14,50 " " "	Salvado..... á 4 " "

CEREALES.	
Trigo.....	á 23'25 reales robo raso.
Cebada superior á 13'25 " "	" "
Habas.....	á 18 " "

Estas harinas de cilindros producen un ocho por ciento más de pan, que las de sistema antiguo de piedras, haciéndolas tambien más superiores, su blancura y brillo. En pedidos de importancia se harán rebajas de precios.

OBRAS IMPORTANTES.

En la administracion de este periódico se hallan de venta las siguientes:

DOCUMENTOS EPISCOPALES. Folleto que contiene nueve cartas de Prelados españoles en que se combate al liberalismo. Lleva un prólogo del eminente filósofo y escritor católico D. Juan Manuel Orti y Lara y se vende á dos reales.

CASOS DE CONCIENCIA acerca del liberalismo, por P. V. obra importantísima. Un tomo en 4.º y en rústica 10 reales.

LA MORAL INDEPENDIENTE y los principios del derecho nuevo por el P. Venancio de Minteguiaga. Un tomo en 4.º y en rústica, 20 reales.

RAFAEL, preciosa novela escrita en aleman por Conrado de Bollanden. Version española por C. Un tomo en 8.º mayor, 12 reales.

FLORECITAS de San Francisco de Asis. Crónica italiana de la Edad Media, traducida al castellano por un Hermano de la Orden Tercera. Un tomo en 8.º, en percalina y plancha dorada, 12 reales.

LA VIDA CRISTIANA. Documentos y ejemplos de San Francisco de Sales, sacados de las obras y de la vida del santo doctor, por un misionero del mismo. Un precioso tomo en 8.º menor, 6 reales.

AMAYA ó los Vascos en el siglo VIII. Novela histórica del insigne escritor D. F. Navarro Villoslada. Tres tomos en rústica, 36 reales.--Para los suscritores de **El Tradicionalista**, 24 reales.

La misma novela encuadrada en un sólo volumen y con pasta holandesa, 48 reales, para nuestros suscritores 30 reales.

CATECISMO de la devocion al Sagrado Corazon de Jesús, excelente librito escrito en aleman por el R. P. Julio Costa-Rosseti, de la C. de J., y traducido al castellano por D. J. M. Orti y Lara; 60 céntimos de real.

PASTORAL del Ilmo. Sr. Obispo de Plasencia, que tanto llamó la atencion en toda España. Forma un folleto de 59 páginas en 4.º mayor con esmerada impresion y papel excelente, dos reales.

COMPañIA FRANCESA DE FENIX

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.
Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.
Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.
Participacion de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razon del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.
Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.
Garantía.—57 millones de pesetas.
Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos.
Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eseverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona. calle Mayor, números 100 y 102, 4.º

JARABE DE QUINA FERRUGINOSO ALOMAR

Fosfato de cal.

El uso del FOSFATO DE CAL en la curacion de las gravísimas enfermedades del aparato respiratorio, del sistema huesoso, y las muy comunes en nuestros dias de los centros nerviosos (médula espinal), data de muchísimo tiempo, y lejos de haber disminuido va haciéndose cada vez más general, prueba evidente de que no se trata de uno de estos específicos que se hallan en boga por poco tiempo hasta que se descubre su ineficacia, sino de un medicamento importante cuyas virtudes curativas pone de manifiesto la práctica, segun así lo reconocen las corporaciones académicas y todos los facultativos modernos.

APLICACIONES DE LA SOLUCION ALOMAR.

Tuberculosis pulmonar (tisis), lesiones de la nutricion (debilidades generales, escrófulas, raquitismo, clorosis, naturalezas enfermizas y delicadas), enfermedades de los husos (afecciones de los centros nerviosos, principalmente de la médula espinal).

De venta en todas las farmacias.

Depósito central: ALOMAR y URIACH. Almacén de drogas, calle Moncada, 20.—BARCELONA.

Además de los libros arriba indicados se venden en esta Administracion los siguientes:

Documentos Eclesiásticos, un tomo en rustica, 4 reales.—*Arsenal Predicador,* en 2 tomos, 40 reales.—*El Cristianismo,* un tomo, 10 reales.—*El Socialismo,* un tomo, 10 reales.—*El Charlatanismo,* un tomo, 8 reales.—*Cocina moderna,* un tomo, 14 reales.—*Lecturas populares,* 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.—*Testimonios Históricos,* un tomo, un real.—*Historia Sagrada,* un tomo, 4 reales.

FUNDICION DE CAMPANAS

DE

E. Gastesi y Compañía.

Se encarga esta casa de fundir campanas con una limpieza no conocida hasta el dia, dándoles una sonoridad satisfactoria. Garantizan por dos años; economía en el precio y puntualidad en la fundicion.

Se construyen yugos, todo de hierro, tanto para campanas grandes como para pequeñas; para éstas con cigüeña á fin de que se puedan voltear desde el coro.

Prevenimos á los Sres Párrocos y Juntas de Fábrica que tenemos útiles para subir las campanas, empleando tan solo dos ó tres personas, operacion que no hacen otros campaneros.

Dirigirse á la calle Eslava, núm. 10.—Pamplona.



A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

SOLIDEZ.—Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.—Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.—Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.—En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS:—Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.